



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec C-295/12 P

Telefónica SA

a

Telefónica de España SAU
proti
Európskej komisii

„Článok 102 ZFEÚ — Zneužitie dominantného postavenia — Španielske trhy so širokopásmovým prístupom na internet — Stláčanie cien — Článok 263 ZFEÚ — Preskúmanie zákonnosti — Článok 261 ZFEÚ — Neobmedzená právomoc — Článok 47 Charty — Zásada účinnej súdnej ochrany — Neobmedzená právomoc pri preskúmaní — Výška pokuty — Zásada proporcionality — Zásada zákazu diskriminácie“

Abstrakt – Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 10. júla 2014

1. *Odvolať — Dôvody — Neidentifikovanie uvádzaného nesprávneho právneho posúdenia — Dôvod, ktorému chýba presnosť — Nepripustnosť*

[Článok 256 ZFEÚ; Štatút Súdneho dvora, článok 58; Rokovací poriadok Súdneho dvora, článok 112 ods. 1 písm. c)]

2. *Právo Európskej únie — Zásady — Právo na účinnú súdnu ochranu — Zakotvenie v Charte základných práv Európskej únie — Súdna preskúmanie rozhodnutí prijatých Komisiou v oblasti hospodárskej súťaže — Neobmedzená právomoc pri právnom a vecnom preskúmaní zákonnosti — Porušenie — Neexistencia*

(Články 101 ZFEÚ, 102 ZFEÚ, 261 ZFEÚ a 263 ZFEÚ; Charta základných práv Európskej únie; článok 47; nariadenie Rady č. 17, článok 15 ods. 2 a článok 17 a nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2 a článok 31)

3. *Základné práva — Európsky dohovor o ľudských právach — Právny nástroj formálne nezačlenený do právneho poriadku Únie*

(Článok 6 ods. 3 ZEÚ; Charta základných práv Európskej únie, článok 52 ods. 3)

4. *Súdne konanie — Dĺžka konania pred Všeobecným súdom — Primeraná lehota — Spor, ktorý sa týka existencie porušenia pravidiel hospodárskej súťaže — Nedodržanie primeranej lehoty — Dôsledky*

(Články 263 ZFEÚ a 340 ZFEÚ; Charta základných práv Európskej únie, článok 47 druhý odsek)

5. *Odvolaňie — Dôvody — Nesprávne posúdenie skutkového stavu a dôkazných prostriedkov — Preskúmanie posúdenia dôkazov Súdňym dvorom — Vylúčenie okrem prípadov skreslenia*
(Článok 256 ods. 1 druhý pododsek ZFEÚ; Štatút Súdneho dvora, článok 58 prvý odsek)
6. *Odvolaňie — Dôvody — Dôvod uvedený prvýkrát v konaní o odvolaní — Neprípustnosť*
(Článok 256 ods. 1 druhý pododsek ZFEÚ; Štatút Súdneho dvora, článok 58 prvý odsek)
7. *Dominantné postavenie — Zneužitie — Pojem — Správanie, ktoré obmedzuje hospodársku súťaž — Potenciálny účinok*
(Článok 102 ZFEÚ)
8. *Právo Európskej únie — Zásady — Zákaz retroaktivity trestňých ustanovení — Pôsobnosť — Rozhodnutie Komisie konštatujúce protisúťažné konanie — Začlenenie — Retroaktívne uplatnenie nového výkladu normy ustanovujúcej porušenie — Predvídateľnosť nového výkladu — Zásady zákonnosti trestov a právnej istoty — Neporušenie*
(Články 101 ZFEÚ a 102 ZFEÚ)
9. *Dominantné postavenie — Dotknutý geografický trh — Vymedzenie — Kritériá — Obmedzenie na jedno národné územie — Neexistencia vplyvu na závažnosť porušenia*
(Článok 102 ZFEÚ)
10. *Hospodárska súťaž — Pokuty — Rozhodnutie, ktorým sa ukladajú pokuty — Povinnosť odôvodnenia — Rozsah — Uvedenie kritérií posúdenia, ktoré Komisii umožnili merať závažnosť a dĺžku trvania porušenia — Dostatočné uvedenie — Povinnosť Komisie uviesť číselné údaje týkajúce sa spôsobu výpočtu pokút — Neexistencia*
(Články 101 ZFEÚ, 102 ZFEÚ a 296 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2)
11. *Hospodárska súťaž — Pokuty — Suma — Určenie — Povinnosť Komisie dodržiavať svoju predchádzajúcu rozhodovaciu prax — Neexistencia — Zvýšenie všeobecnej úrovne pokút — Prípustnosť*
(Články 101 ZFEÚ a 102 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2)
12. *Odvolaňie — Právomoc Súdneho dvora — Spochybňenie posúdenia Všeobecného súdu o výške pokút uložených podnikom, ktoré porušili pravidlá Zmluvy v oblasti hospodárskej súťaže, z dôvodov spravodlivého zaobchádzania — Vylúčenie — Spochybňenie tohto posúdenia z dôvodov založených na porušení zásady proporcionality — Prípustnosť*
(Články 101 ZFEÚ, 102 ZFEÚ, 256 ZFEÚ a 261 ZFEÚ; Štatút Súdneho dvora, článok 58 prvý odsek; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 31)

1. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 29, 30, 72, 78, 79, 82, 105, 122, 129, 131, 135, 138, 142, 174, 187, 232)

2. Zásada účinnej súdnej ochrany je všeobecná zásada práva Únie vyjadrená v súčasnosti v článku 47 Charty základňých práv Európskej únie a zodpovedajúca v práve Únie článku 6 ods. 1 Európskeho dohovoru o ľudských právach.

Právo Únie stanovuje systém súdneho preskúmania rozhodnutí Komisie týkajúcich sa postupov podľa článku 102 ZFEÚ, ktorý ponúka všetky záruky vyžadované článkom 47 Charty základných práv Európskej únie. Tento systém súdneho preskúmania predstavuje preskúmavanie zákonnosti aktov inštitúcií stanovený článkom 263 ZFEÚ, ktorý môže byť doplnený na základe článku 261 ZFEÚ neobmedzenou súdnou právomocou, pokiaľ ide o sankcie stanovené v týchto predpisoch.

Rozsah preskúmania zákonnosti sa vzťahuje na všetky rozhodnutia Komisie týkajúce sa konaní o uplatnení článku 102 ZFEÚ, zatiaľ čo rozsah neobmedzenej súdnej právomoci stanovený v článku 31 nariadenia č. 1/2003 sa obmedzuje na časť týchto rozhodnutí, ktorými bola uložená pokuta alebo penále.

Toto preskúmanie zákonnosti zahŕňa skutočnosť, že súd Únie vykonáva preskúmanie tvrdení uvedených žalobcami smerujúcich proti spornému rozhodnutiu zo skutkového, ako aj z právneho hľadiska, a má právomoc posúdiť dôkazy, zrušiť uvedené rozhodnutie a zmeniť výšku pokút. Súd Únie musí totiž nielen overiť vecnú presnosť predkladaných dôkazných prostriedkov, ich dôveryhodnosť a koherentnosť, ale aj preskúmať, či tieto dôkazy spolu tvoria celok relevantných údajov, ktoré sa musia zohľadniť pri posudzovaní zložitej situácie, a či môžu byť základom pre z nich vyведенé závery. Na účely rešpektovania zásady účinnej súdnej ochrany nie je nevyhnutné, aby Všeobecný súd bol tiež povinný *ex offio* opätovne prešetriť celý spis.

Na splnenie požiadaviek neobmedzenej právomoci pri preskúmaní v zmysle článku 47 Charty, pokiaľ ide o pokutu, je súd Únie povinný pri výkone právomocí stanovených v článkoch 261 ZFEÚ a 263 ZFEÚ preskúmať každú výhradu právnej alebo skutkovej povahy, ktorá má preukázať, že výška pokuty nie je primeraná závažnosti a obdobiu trvania porušenia.

(pozri body 39, 40, 42, 45, 53 – 55, 200)

3. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 41)

4. Keď neexistujú indície, podľa ktorých nadmerná dĺžka trvania konania pred Všeobecným súdom mala dosah na riešenie sporu, nedodržanie požiadavky rozhodnutia veci v primeranej lehote nemôže viesť k zrušeniu napadnutého rozsudku. Ak totiž nedodržanie požiadavky na rozhodnutie v primeranej lehote nemá vplyv na riešenie sporu, zrušenie napadnutého rozsudku nenapraví porušenie zásady účinnej súdnej ochrany Všeobecným súdom.

Sankciou za porušenie povinnosti súdu Únie vyplývajúcej z článku 47 druhého odseku Charty rozhodnúť o veciach, ktoré sú mu predložené, v primeranej lehote, je žaloba o náhradu škody podaná na Všeobecný súd, pričom takáto žaloba o náhradu škody predstavuje účinný prostriedok nápravy. Z toho vyplýva, že návrh na náhradu škody spôsobenej nedodržaním primeranej lehoty na rozhodnutie Všeobecným súdom nemožno podať priamo na Súdny dvor v rámci odvolania, ale treba ho podať na samotný Všeobecný súd.

(pozri body 64, 66)

5. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 84, 89, 93, 107, 114, 153, 159, 163, 165, 176, 219, 225, 227)

6. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 99, 121, 144)

7. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 124)

8. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 147 – 149)

9. V rámci posúdenia zneužitia dominantného postavenia zasahujúceho pravidiel hospodárskej súťaže Únie okolnosť, že dotknutý geografický trh bol obmedzený na národné územie, nevylučuje kvalifikáciu porušenia ako veľmi závažného. Samotná skutočnosť, že Komisia v iných rozhodnutiach kvalifikovala dotknuté porušenia ako závažné, zatiaľ čo dotknuté geografické trhy boli väčšieho rozsahu ako geografický trh v prejednáwanej veci, nemôže mať na toto posúdenie vplyv, keďže kvalifikácia porušenia ako závažné alebo veľmi závažné nezávisí iba od rozsahu dotknutého geografického trhu, ale aj od iných kritérií definujúcich porušenie.

(pozri bod 178)

10. Pri stanovení výšky pokuty v prípade porušenia predpisov hospodárskej súťaže sú požiadavky týkajúce sa povinnosti odôvodnenia splnené vtedy, keď Komisia vo svojom rozhodnutí uvedie posudzované skutočnosti, ktoré jej umožnili vymedziť závažnosť a dĺžku porušenia, aj bez toho, aby bola povinná uviesť číselné údaje týkajúce sa spôsobu výpočtu pokuty. Okrem toho táto povinnosť nie je porušená, ak Komisia nezohľadní stupeň variability závažnosti porušenia a nerozlišuje dve obdobia porušenia.

(pozri body 181 – 183, 195)

11. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 189, 190)

12. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 205)